

DISMISSAL & BLESSING

LAST GOSPEL *St. John 1. 1-14*

FINAL HYMN ALL PEOPLE THAT ON EARTH DO DWELL

Handout

* * *

The offering today will be for the benefit of St. Josaphat Church.

CELEBRANT: The Reverend Monsignor George Browne, Senior Priest

*

✠ *WELCOME* to St. Josaphat Church for the celebration of the Holy Sacrifice of the Mass according to the Traditional Latin “Tridentine” Form. Join us as we render glory to God according to Holy Mother Church’s historic liturgy, employing her rich treasury of sacred music.

✠ *RECEPTION AFTER MASS:* The Parish Hall has at last reopened with a new kitchen. Join us in the hall on the other side of the parking lot after Holy Mass for coffee, cake, and conversation. Please enter via the door at the back of the building by the ramp.

✠ *NEXT SUNDAY’S CELEBRANT:* Fr. Louis Madey

✠ *SPECIAL TRIDENTINE MASSES* will be held to commemorate the visit of the International Pilgrim Virgin Statue of Fatima to each of the churches in our cluster: A Tridentine High Mass for the Feast of Our Lady of the Rosary will be held on Wednesday, October 7 at St. Joseph Church at 7:00 PM; a Low Mass on Thursday, October 8 here at St. Josaphat Church at 7:00 PM; and a High Mass on Friday, October 9 at Sweetest Heart of Mary Church at 7:00 PM. Friday’s Mass will be followed by a Eucharistic procession.

✠ *UPCOMING SPECIAL TRIDENTINE HIGH MASSES* for First and Second Class Feasts:

Tuesday, September 29, 7:00 PM: Dedication of St. Michael, Archangel

✠ *MONDAY 7:00 PM TRIDENTINE MASS PROPERS:* Monday, September 28: St. Wenceslaus, Duke & Martyr (Low Mass with Devotions and Benediction)

✠ *TODAY’S TRIDENTINE COMMUNITY NEWS PAGE TOPIC:* “Interesting Books: Pontifical, Cantus Histórie Passiónis, Blessed Be God, Daily Roman Missal”. Pick up a copy of the St. Josaphat Parish Bulletin in the vestibule after Mass.

✠ *RED LATIN/ENGLISH MISSALS ARE AVAILABLE FOR SALE* after Mass at the missal table in the vestibule for \$5.00 each. These missals can help familiarize yourself, family, and friends with the Traditional Latin Mass.



ST. JOSAPHAT CHURCH

691 E. Canfield Ave.

Detroit, Michigan 48201

(313) 831-6659

www.stjosaphatchurch.org

September 27, 2009

9:30 A.M.

SEVENTEETH SUNDAY AFTER PENTECOST

* * *

OPENING HYMN O GOD, OUR HELP IN AGES PAST

Handout

ASPERGES ME

Blue Hymnal, page 2 or Red Missal, page 8

The Congregation is encouraged to join in the singing of the Ordinary parts of the Mass.

INTROIT *Psalm 118. 137, 124*

Justus es, Dómine, et rectum júdicium tuum: fac cum servo tuo secúndum misericórdiam tuam. *Ps. 118. 1* Beáti immaculáti in via: qui ámbulant in lege Dómini. *V.* Glória Patri. Justus es, Dómine.

Thou art just, O Lord, and Thy judgment is right; deal with Thy servant according to Thy mercy. Ps. 118. 1 Blessed are the undefiled in the way: who walk in the law of the Lord. V. Glory be to the Father. Thou art just, O Lord.

KYRIE ELEISON *Mass IX – Cum Júbilo*

Blue Hymnal, page 22

GLORIA IN EXCELSIS DEO *Mass IX – Cum Júbilo*

Blue Hymnal, page 22

COLLECT

Da, quæsumus, Dómine, pópulo tuo diabólica vitáre contágia: et te solum Deum pura mente sectári. Per Dóminum.

Grant, we beseech Thee, O Lord, that Thy people may shun all the wiles of the devil: and with pure mind follow Thee, the only God. Through our Lord.

EPISTLE *Ephesians 4. 1-6*

Fratres: Obsecro vos, ego vinctus in Dómino, ut digne ambulétis vocatióne, qua vocáti estis, cum omni humilitate et mansuetudine, cum paciéntia, supportántes invicem in caritate, solliciti servare unitatem spíritus in vínculo pacis. Unum corpus et unus spíritus, sicut vocáti estis in una spe vocatiónis vestrae. Unus Dóminus, una fides, unum baptisma. Unus Deus et Pater ómnium, qui est super omnes, et per ómnia, et in ómnibus nobis. Qui est benedictus in saecula saeculórum. Amen.

GRADUAL *Psalms 32. 12, 6*

Beata gens, cujus est Dóminus Deus eórum: pópulus, quem elégit Dóminus in hereditatem sibi. *℟.* Verbo Dómini caeli firmati sunt: et spíritu oris ejus omnis virtus eórum.

ALLELUIA

Allelúja, allelúja. *℟.* *Psalms 101. 2* Dómine, exáudi orationem meam, et clamor meus ad te perveniat. Allelúja.

GOSPEL *St. Matthew 22. 34-46*

In illo tempore: Accesserunt ad Jesum pharisaei: et interrogavit eum unus ex eis legis doctor, tentans eum: Magister, quod est mandatum magnum in lege? Ait illi Jesus: Diliges Dóminum Deum tuum ex toto corde tuo, et in tota ánima tua, et in tota mente tua. Hoc est máximum et primum mandatum. Secundum autem simile est huic: Diliges próximum tuum, sicut teipsum. In his duobus mandatis univérsa lex pendet et prophetae. Congregatis autem pharisaeis, interrogavit eos Jesus, dicens: Quid vobis videtur de Christo? cujus filius est? Dicunt ei: David. Ait illis: Quomodo ergo David in spíritu vocat eum Dóminum, dicens: Dixit Dóminus Dómino meo: sede a dextris meis, donec ponam inimicos tuos scabellum pedum tuorum? Si ergo David vocat eum Dóminum, quomodo filius ejus est? Et nemo poterat ei respondere verbum: neque ausus fuit quisquam ex illa die eum amplius interrogare.

HOMILY

Msgr. Browne

CREDO *III*

Brethren, I, a prisoner of the Lord, beseech you that you walk worthy of the vocation in which you are called. With all humility and mildness, with patience, supporting one another in charity, careful to keep the unity of the Spirit in the bond of peace. One body and one Spirit, as you are called in one hope of your calling. One Lord, one faith, one baptism. One God and Father of all, who is above all, and through all, and in us all, who is blessed for ever and ever. Amen.

Blessed is the nation whose God is the Lord: the people whom He hath chosen for His inheritance. ℣. By the word of the Lord the heavens were established; and all the power of them by the spirit of His mouth.

Alleluia, alleluia. ℣. Psalm 101. 2 O Lord, hear my prayer; and let my cry come to Thee. Alleluia.

At that time the Pharisees came to Jesus, and one of them, a doctor of the law, asked Him, tempting Him: Master, which is the great commandment of the law? Jesus said to him: Thou shalt love the Lord thy God with thy whole heart, and with thy whole soul and with thy whole mind. This is the greatest and the first commandment. And the second is like to this: Thou shalt love Thy neighbor as thyself. On these two commandments dependeth the whole law and the prophets. And the Pharisees being gathered together, Jesus asked them, saying: What think you of Christ, whose son is He? They say to Him: David's. He saith to them: How then doth David, in spirit, call Him Lord, saying: The Lord said to my Lord: Sit on my right hand until I make Thine enemies Thy footstool? If David then call Him Lord, how is He his son? And no man was able to answer Him a word; neither durst any man, from that day forth, ask Him any more questions.

Blue Hymnal, page 34 or Red Missal, page 56

OFFERTORY *Daniel 9. 17, 18, 19*

Oravi Deum meum ego Dániel, dicens: Exáudi, Dómine, preces servi tui: illúmina faciém tuam super sanctuárium tuum: et propítius inténde pópulum istum, super quem invocátum est nomen tuum, Deus.

OFFERTORY HYMN AVE MARÍA

Tomás Luis de Victoria

SECRET

Majestatem tuam, Dómine, suppliciter deprecámur: ut haec sancta quae gérimus, et a praetéritis nos delictis éxuant et futúris. Per Dóminum.

I, Daniel, prayed to my God, saying: Hear, O Lord, the prayers of Thy servant; show Thy face upon Thy sanctuary, and favorably look down upon this people upon whom Thy Name is invoked, O God.

We humbly entreat Thy majesty, O Lord; that these holy Mysteries which we celebrate may set us free both from past and future sins. Through our Lord.

PREFACE OF THE MOST HOLY TRINITY

Vere dignum et justum est, æquum et salutare, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnípotens, aetérne Deus. Qui cum unigénito Filio tuo, et Spíritu Sancto, unus es Deus, unus es Dóminus: non in unius singularitate persónæ, sed in unius Trinitate substántiae. Quod enim de tua glória, revelante te, crédimus, hoc de Filio tuo, hoc de Spíritu Sancto, sine differentia discretiónis sentimus. Ut in confessióne veræ sempiternæque Deitátis, et in persónis proprietas, et in esséntia unitas, et in majestate adorétur æquálitas. Quam laudant Ángeli, atque Archángeli, Chérubim quoque ac Séraphim: qui non cessant clamare quotidie, una voce dicentes:

It is truly meet and just, right and for our salvation, that we should at all times, and in all places, give thanks unto Thee, O holy Lord, Father almighty, everlasting God. Who, together with Thine only-begotten Son, and the Holy Ghost, art one God, one Lord: not in the oneness of a single Person, but in the Trinity of one Substance. For what we believe by Thy revelation of Thy glory, the same do we believe of Thy Son, the same of the Holy Ghost, without difference or separation. So that in confessing the true and everlasting Godhead, distinction in persons, unity in essence, and equality in majesty may be adored. Which the angels and archangels, the cherubim also and seraphim do praise: who cease not daily to cry out, with one voice saying:

SANCTUS *Mass IX – Cum Júbilo*

Blue Hymnal, page 24

CANON MISSAE

PATER NOSTER *Congregation sings only the concluding “Sed libera nos a malo.”*

AGNUS DEI *Mass IX – Cum Júbilo*

Blue Hymnal, page 24

Catholics in the state of grace are invited to kneel at the Communion Rail to receive Holy Communion. Communion is received on the tongue only. Holy Communion is not given in the hand at the Tridentine Mass. If you cannot come to the rail, please inform one of the ushers, and Communion will be brought to you.

COMMUNION *Ave Verum*

Ludovico da Viadana

COMMUNION ANTIPHON *Psalms 75. 12, 13*

Vovete, et réddite Dómino Deo vestro, omnes qui in circúitu ejus affértis múnere: terribili, et ei qui aufert spiritum principum: terribili apud omnes reges terræ.

Vow ye, and pray to the Lord your God, all you that round about Him bring presents: to Him that is terrible, even to Him who taketh away the spirit of princes: to the terrible with all the kings of the earth.

POSTCOMMUNION COLLECT

Sanctificatióne tuis, omnípotens Deus, et vitia nostra curéntur, et remédia nobis aetérna provéniant. Per Dóminum.

By Thy sanctifying gifts, O almighty God, may our vices be healed, and may eternal remedies be available unto us. Through our Lord.